

que le Canada s'applique comme le font d'éminents sociologues des Nations Unies à chercher les moyens de triompher de la maladie partout dans le monde, à généraliser les services d'hygiène et de traitement médical, et à activer la conquête de la faim, à la faire disparaître du monde entier.

L'annonce faite par le premier ministre est importante et de grande portée. Nous espérons qu'à l'avenir le Canada participera à l'établissement de la paix dans le monde, que ce soit de cette manière ou d'autres manières.

### LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

#### DEMANDE D'UN DÉBAT SUR LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. L. B. Pearson (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, vu, surtout, la déclaration que le premier ministre vient de faire sur la politique de défense, pourrait-il dire à la Chambre si elle aura prochainement l'occasion de discuter les affaires extérieures, sujet apparenté à la défense.

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, j'espère que les membres de tous les partis seront d'accord pour qu'un jour soit réservé à la discussion des affaires extérieures. Si les différents chefs de parti peuvent s'entendre là-dessus, jeudi prochain pourra être réservé à cette fin. En ce qui concerne une discussion générale sur la défense, nous espérons que les crédits de la défense seront disponibles prochainement, afin qu'un ample débat puisse avoir lieu.

A propos, puis-je me permettre de faire remarquer que la façon dont les deux députés se sont exprimés aujourd'hui fait ressortir ce qu'est un sujet qui s'élève au-dessus de toute considération politique. J'estime qu'il convient de signaler cette intervention du chef de l'opposition et du député d'Assiniboia.

### QUESTIONS OUVRIÈRES

#### MODIFICATIONS À LA LOI SUR L'ASSURANCE- CHÔMAGE

(Texte)

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. L.-J. Pigeon (Joliette-L'Assomption-Montcalm):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre du Travail. Pourrait-il nous dire s'il a l'intention d'apporter des amendements à la loi sur l'assurance-chômage au cours de la présente session?

**Une voix:** C'est indiqué dans le discours du trône.

(Traduction)

**L'hon. Michael Starr (ministre du Travail):** Oui, monsieur l'Orateur, je compte le faire.

### LES IMMEUBLES PUBLICS

#### DEMANDE DE DÉSIGNATIONS EN FRANÇAIS AUSSI BIEN QU'EN ANGLAIS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Alexis Caron (Hull):** Monsieur l'Orateur, j'ai à poser trois questions sur le même sujet. Pourrais-je les poser toutes les trois à la fois, vu qu'elles pourraient recevoir une réponse commune?

**M. l'Orateur:** C'est un problème qui sort de l'ordinaire. Selon l'honorable député on pourrait répondre aux trois questions en même temps mais, à mon avis, il ferait mieux de les séparer et de poser d'abord la première.

**M. Caron:** Cela n'épargnera pas du temps. Je veux poser une question au ministre des Travaux publics. A la ferme expérimentale, l'immeuble connu autrefois sous le nom de *Dairy research building*, avec la désignation française correspondante, a été réparé et porte maintenant le nom de *Dairy Technology Building* en anglais seulement. Le ministre pourrait-il voir à ce que cette erreur soit réparée bientôt et qu'on accorde au français la place qui lui revient?

**L'hon. Howard C. Green (ministre des Travaux publics):** Je devrai enquêter là-dessus.

**M. Caron:** Voici ma deuxième question. Le nouvel immeuble construit pour le ministère de l'Agriculture est désigné comme le *Science Service Building*, en anglais seulement. Le ministre voudrait-il réparer cette omission très prochainement?

**L'hon. M. Green:** Même réponse, monsieur l'Orateur.

**M. Caron:** La troisième question est celle-ci: on est à construire un nouvel immeuble pour le compte du ministère des Travaux publics, et un autre pour le ministère des Postes, direction de l'administration. Le ministre aurait-il la bonté de voir à ce que l'anglais et le français soient utilisés, pour ce qui est de la désignation de ces immeubles?

**L'hon. M. Green:** L'honorable député ne se tirait pas trop mal d'affaire lorsqu'il s'en tenait à son propre secteur, à Hull, mais maintenant qu'il franchit la rivière, je n'en suis pas tellement sûr. Je lui signalerai qu'il ne convient pas de poser des questions de ce genre à l'appel de l'ordre du jour. Il est d'usage de les faire inscrire au *Feuilleton*.

**M. Caron:** Monsieur l'Orateur...

**Des voix:** Asseyez-vous.

**M. Caron:** Au nom du Règlement, monsieur l'Orateur.